|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 5:88** |  |
|  |  |
| WVV | De statuten bepalen welke formaliteiten moeten worden vervuld om tot de algemene vergadering te worden toegelaten.Houders van aandelen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten en met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten die de formaliteiten om tot een algemene vergadering te worden toegelaten hebben vervuld, worden ook toegelaten tot elke volgende algemene vergadering met dezelfde agendapunten, tenzij de vennootschap op de hoogte wordt gesteld van een overdracht van de betrokken effecten. | Les statuts déterminent quelles formalités à accomplir pour être admis à l'assemblée générale.Les titulaires d'actions, d'obligations convertibles, de droits de souscription et de certificats émis en collaboration avec la société qui ont rempli les formalités pour être admis à une assemblée générale sont également admis à chaque assemblée générale ultérieure comportant les mêmes points d'ordre du jour, à moins que la société soit informée d'une cession des titres concernés. |
| Ontwerp | Art. 5:88. De statuten bepalen welke formaliteiten moeten worden vervuld om tot de algemene vergadering te worden toegelaten. Houders van aandelen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten en met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten die de formaliteiten om tot een algemene vergadering te worden toegelaten hebben vervuld, worden ook toegelaten tot elke volgende algemene vergadering met dezelfde agendapunten, tenzij de vennootschap op de hoogte wordt gesteld van een overdracht van de betrokken effecten. | Art. 5:88. Les statuts déterminent quelles formalités doivent être accomplies pour être admis à l'assemblée générale. Les titulaires d'actions, d'obligations convertibles, de droits de souscription et de certificats émis en collaboration avec la société qui ont rempli les formalités pour être admis à une assemblée générale sont également admis à chaque assemblée générale ultérieure comportant les mêmes points d'ordre du jour, à moins que la société soit informée d'une cession des titres concernés. |
| Voorontwerp | Art. 5:67. De statuten bepalen welke formaliteiten moeten worden vervuld om tot de algemene vergadering te worden toegelaten.Houders van aandelen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten en met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten die de formaliteiten om tot een algemene vergadering te worden toegelaten hebben vervuld, worden ook toegelaten tot elke volgende algemene vergadering met dezelfde agendapunten, tenzij de vennootschap op de hoogte wordt gesteld van een overdracht van de onderliggende effecten. | Art. 5:67. Les statuts déterminent quelles formalités doivent être accomplies pour être admis à l'assemblée générale.Les titulaires d'actions, d'obligations convertibles, de droits de souscription et de certificats émis en collaboration avec la société qui ont rempli les formalités pour être admis à une assemblée générale sont également admis à chaque assemblée générale ultérieure comportant les mêmes points d'ordre du jour, à moins que la société soit informée d'une cession des titres [sous-jacents]. |
| MvT | Artikelen 5:86 – 5:89: Deze bepalingen hernemen grotendeels de huidige artikelen 271-272 W.Venn.Wel wordt het recht om de algemene vergadering met raadgevende stem bij te wonen beperkt tot effecten die toegang geven tot aandelen (converteerbare obligaties en inschrijvingsrechten) of aandelen vertegenwoordigen (certificaten). Er is geen reden dit recht ook te verlenen aan houders van gewone obligaties, die eenvoudige schuldeisers zijn. De uitnodiging van alle obligatiehouders tot de algemene vergadering is in de NV overigens een dure formaliteit gebleken, die bovendien weinig nut oplevert nu de obligatiehouders zelden van deze mogelijkheid gebruik maken.Voorts wordt bepaald dat wie alle formaliteiten vervulde om tot een bepaalde vergadering te worden toegelaten, in beginsel ook tot elke latere vergadering met dezelfde agendapunten wordt toegelaten. Op die manier wordt vermeden dat, als een vergadering wordt uitgesteld om gelijk welke reden (onderling akkoord, uitstel met drie weken overeenkomstig artikel 5:99, geen voorgeschreven aanwezigheidsquorum behaald ) zonder dat haar agenda wijzigt, elkeen die is gerechtigd aanwezig te zijn, deze formaliteiten moet herhalen. Dat is alleen anders als de vennootschap in kennis wordt gesteld van een overdracht die zich inmiddels voordeed.Ten slotte maakt het nieuwe eerste lid van artikel 5:87 duidelijk dat bestuurders individueel verplicht zijn de algemene vergadering bij te wonen. Anders dan de Raad van State aangeeft, is er wel degelijk een onderscheid tussen het tweede lid (controle van de identiteit) en vijfde lid (controle van de aanwezigheid) van artikel 5:89, § 1.  | Articles 5:86 – 5:89 : Ces articles reprennent en grande partie les actuels articles 271 à 272 C. Soc.Par contre, le droit d’assister à l’assemblée générale avec voix consultative est limité aux titres qui donnent accès à des actions (obligations convertibles et droits de souscription) ou qui représentent des actions (certificats). Il n’y a pas de raison de conférer également ce droit aux porteurs d’obligations ordinaires, qui sont de simples créanciers. Il s’est d’ailleurs avéré dans la SA que la convocation de l’ensemble des obligataires à l’assemblée générale est une formalité onéreuse, qui offre peu d’utilité puisque les obligataires font rarement usage de cette possibilité.Il est en outre précisé que quiconque a rempli toutes les formalités pour être admis à une assemblée déterminée est en principe également admis à chaque assemblée ultérieure comportant les mêmes points d’ordre du jour. On évite ainsi que, si une assemblée est reportée pour quelque motif que ce soit (accord mutuel, report de trois semaines conformément à l'article 5:99, défaut du quorum prescrit) sans que l’ordre du jour soit modifié, toute personne en droit d’être présente à celle-ci, ne doive répéter ces formalités. Il n’en va autrement que si la société est informée d’une cession qui s’est produite entre-temps.Enfin, le nouvel alinéa 1er de l’article 5:87 précise clairement que les administrateurs sont tenus individuellement d’assister à l’assemblée générale.Contrairement à ce qu’indique le Conseil d’État, l’alinéa 2 (contrôle de l’identité) et l’alinéa 5 (contrôle de présence) de l’article 5:89, § 1er, règlent des situations différentes. |
| RvSt | 1. Omwille van de samenhang met het ontworpen artikel 5:68, § 1, moeten in het tweede lid de woorden “Houders van aandelen, converteerbare obligaties” worden vervangen door de woorden “Aandeelhouders en houders van converteerbare obligaties”. Dezelfde opmerking geldt onder meer voor de ontworpen artikelen 5:70, eerste en tweede lid, 5:76, eerste lid, 5:80, eerste lid, en 5:81, tweede lid.2. De woorden “van de onderliggende effecten” zijn ongelukkig gekozen. Men zou “van de betreffende effecten” kunnen schrijven, of, explicieter, “van de effecten die recht geven op het bijwonen van de algemene vergadering”.Dezelfde opmerking geldt voor de term “onderliggende aandelen” in het ontworpen artikel 5:74, tweede lid. | 1. À l’alinéa 2, les mots « Les titulaires d’actions, d’obligations convertibles » seront remplacés par les mots « Les actionnaires et les titulaires d’obligations convertibles » par souci de cohérence avec l’article 5:68, § 1er, en projet. La même observation s’applique notamment aux articles 5:70, alinéas 1er et 2, 5:76, alinéa 1er, 5:80, alinéa 1er, et 5:81, alinéa 2, en projet.2. Les mots « titres sous jacents » sont mal choisis. On pourrait écrire « concernés » ou, plus explicitement, « permettant d’y assister ».La même observation s’applique à l’article 5:74, alinéa 2, en projet. |